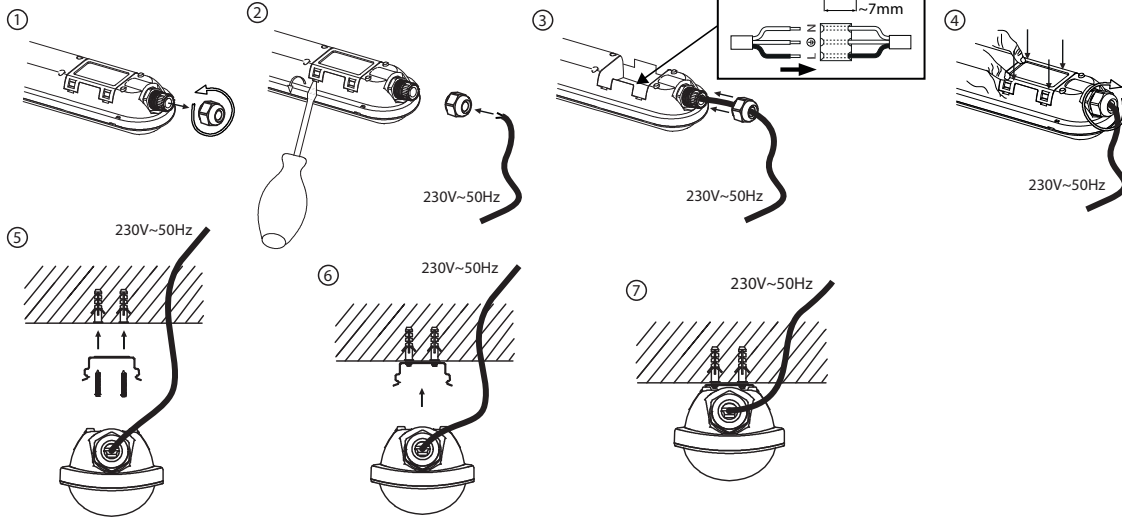


# BALWIR

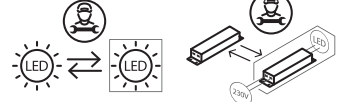
HLB-060/120/150-210/400/550-4/6K

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž  
 Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje

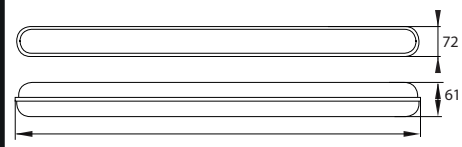


Oprawa HLB-060-210-4K zawiera źródła światła PLB7-2835-556X20X1-3B29C-V0.1 (4000K) w klasie energetycznej C.  
 Oprawa HLB-060-210-6K zawiera źródła światła PLB7-2835-556X20X1-3B29C-V0.1 (6000K) w klasie energetycznej D.  
 Oprawa HLB-120-400-4K zawiera źródła światła PL123-2835-1146X20X1-CB42C-V1.1 w klasie energetycznej C.  
 Oprawa HLB-120-400-6K zawiera źródła światła PL126-2835-1146X20X1-3B42C-V1.1 5500lm 6500K w klasie energetycznej D.  
 Oprawa HLB-150-550-4K zawiera źródła światła PL168-2835-1446X20X1-4B742C-V1.2 7300lm 4000K w klasie energetycznej D.  
 Oprawa HLB-150-550-6K zawiera źródła światła PL168-2835-1446X20X1-4B742C-V1.2 7300lm 6500K w klasie energetycznej D.

**UWAGA:** Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
 EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.  
 DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
 RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
 FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
 CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech, ako aj v sídle výrobce.  
 SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
 HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazszállítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
 LT: Nėišmesiti susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniams atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prienama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
 LV: Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.  
 EE: Ärge viskaste kasutatud elektril- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunktid kohta saate nii kohalikest vallitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.  
 ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
 IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



HLB-060: 590  
 HLB-120: 1180  
 HLB-150: 1480

1 230V~50Hz cos φ ≥ 0,9 cos φ ≥ 0,7 (21W)	2 21W - 3150lm 40W - 6000lm 55W - 8250lm	3 CRI ≥ 80 4000K 6000K	4 	5 50000h	6 IP65	7 IK06	8 
9 	10 	11 	12 120°	13 	14 -0,5m	15 +40°C -20°C	16 
17 12h*	18 24h*						

ul. Bocznicowa 13  
 05-850 Jawczyce  
 www.bemko.eu

<b>PL</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>	<b>RU</b>	<b>FR</b>	<b>CZ</b>
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. Stopień wytrzymałości mechanicznej. 8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 9. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 10. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. 11. Natychmiast wymienić uszkodzony kloz oprawy. 12. Kąt świecenia. 13. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi. 14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 15. Temperatura pracy. 16. Nie współpracuje z czujnikiem ruchu. 17. Okres gwarancji 5 lat przy pracy maks. 12h/dobę.* 18. Okres gwarancji 3 lata przy pracy maks. 24h/dobę.*	1. Rated voltage, frequency, power factor. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal/external use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. It does not work with cross and stairs connectors. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Does not work with the motion sensor. 17. Warranty period 5 years in operation max. 12h / day.* 18. Warranty period 3 years in operation max. 24h / day.*	1. Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse. 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. Mechanische Festigkeitsklasse. 8. Achtung-Gefahr eines Stromschlags. 9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. 10. Für den internen und externen Gebrauch. 11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. 12. Beleuchtungswinkel. 13. Arbeiten nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen. 14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 15. Betriebstemperatur. 16. Funktioniert nicht mit dem Bewegungssensor. 17. Gewährleistungsfrist 5 Jahre im Betrieb max. 12h / Tag.* 18. Gewährleistungsfrist 3 Jahre im Betrieb max. 24h / Tag.*	1. Номинальное напряжение, частота, коэффициент пульсации света. 2. Мощность Вт, Световой поток. 3. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. Степень механической прочности. 8. Внимание, риск поражения электрическим током. 9. Не работает с диммером. 10. Для внутреннего и наружного использования. 11. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. 12. Кривая силы Света Ш. 13. Не работает с выключателями лестничными и выключателями комбинированными и выключателями от освещаемого объекта. 14. Рабочая температура. 15. Не работает датчик движения. 16. Гарантийный срок эксплуатации 5 лет макс. 12 часов.* 18. Гарантийный срок эксплуатации 3 года макс. 24 часа в сутки.*	1. Tension nominale, fréquence, facteur de puissance. 2. Puissance, flux lumineux. 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. Degré de résistance mécanique. 8. Attention, risque de choc électrique. 9. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 10. À usage interne et externe. 11. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 12. Angle d'éclairage. 13. Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux. 14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 15. Température de fonctionnement. 16. Ne fonctionne pas avec le détecteur de mouvement. 17. Période de garantie 5 ans en fonctionnement max. 12h/jour.* 18. Période de garantie 3 ans en fonctionnement max. 24h/24.*	1. Jmenovití napětí, frekvence, koeficient výkonu. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 9. Nespolupracuje se stmívačem. 10. Na vnitřní a venkovní použití. 11. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 12. Úhel osvětlení. 13. Nespolupracuje se schodišťovými a krížovými vypínači. 14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 15. Pracovní teplota. 16. Nepracuje se snímačem pohybu. 17. Záruční doba max. 5 let v provozu. 12h/den.* 18. Záruční doba max. 3 roky v provozu. 24h/den.*
<b>SK</b>	<b>HU</b>	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>EE</b>	<b>ES</b>
1. Menovité napätie, frekvencia, koeficient výkonu. 2. Výkon, svetelný tok. 3. Barvová teplota, index podania farieb. 4. Trieda ochrany. 5. Životnosť svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanickej pevnosti. 8. Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom. 9. Nespolupracuje so stmievačom. 10. Na vnútorné a vonkajšie použitie. 11. Poškodený kryt svítidla okamžite vymeňte. 12. Úhol osvetlenia. 13. Nespolupracuje so schodišťovými a krížovými vypínačmi. 14. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 15. Pracovná teplota. 16. Nefunguje so snímačom pohybu. 17. Záručná doba 5 rokov v prevádzke max. 12h/den.* 18. Záručná doba 3 roky v prevádzke max. 24h / den.*	1. Névéleges feszültség, frekvencia, teljesítményfaktorsz. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index. 4. Védelmi osztály. 5. A lámpatest élettartama. 6. Védettség mértéke. 7. A mechanikai szilárdság mértéke. 8. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 9. Nem működik együtt fényáramszabályzóval. 10. Belső és külső használatra. 11. Azonnali cseréje ki a sérült lámpatest buráját. 12. Világítási szög. 13. Nem működik együtt lépcsőházi- és keresztácsolóval. 14. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 15. Üzemelési hőmérséklet. 16. Nem működik a mozgásérzékelővel. 17. Jótállási idő 5 év üzemen max. 12 óra / nap.* 18. Jótállási idő 3 év üzemen max. 24 óra / nap.*	1. Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Saugumo laikas. 6. Sveikatos galiojimo trukmė. 7. Saugos laipsnis. 8. Mechaninio patvarumo laipsnis. 9. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. 9. Neveikia su dimeriais. 10. Tinkamas naudoti išoreje ir viduje. 11. Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo burą. 12. Švietimo kampas. 13. Neveikia su laiptais ir kryžminiais jungikliais. 14. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto. 15. Darbo temperatūra. 16. Neveikia su judesio jutikliu. 17. Garantinis laikotarpis 5 metai eksploatacijos maks. 12h / diena.* 18. Garantinis laikotarpis 3 metai eksploatacijos maks. 24h/dieną.*	1. Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients. 2. Jauda, šviesas plūsmas. 3. Krāsā temperatūra, krāsā atveidošanas indekss. 4. Drošības klase. 5. Drošības laiks. 6. Saistītais kalpošanas laiks. 7. Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem. 8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 9. Nedarbojas ar restatiem. 10. Izņemšanai iekārtā jā ir tīra vide. 11. Nekavējošs nomainīt bojātas lampas vāku. 12. Apgaismojuma leņķis. 13. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem. 14. Minimālais attālums no apgaismotā objekta. 15. Darba temperatūra. 16. Nedarbojas ar kustības sensoru. 17. Garantijas laiks 3 gadi eksploatacijā max. 12h/dienā.* 18. Garantijas laiks 3 gadi eksploatacijā max. 24h/dienā.*	1. Nimmipinge, sagedus, võimsustegur. 2. Võimsus, valgusvoog. 3. Värvitemperatuur, värvihalduse indeksi. 4. Kaitselklass. 5. Valgusti kasutus. 6. Kaitses aste. 7. Mehaanilise tugevuse aste. 8. Tähelepanu, elektrilõõgi oht. 9. See ei tööta hämarajaga/dimmeriga. 10. Sise- ja väliseks kasutamiseks. 11. Asendage kahjustatud lambari koha. 12. Valgustuste nurk. 13. See ei tööta treppi- ja ristühendustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Töötemperatuur. 16. Ei tööta liikumissunduriga. 17. Garantiiiga 5 aastat kasutuses max. 12h / päev.* 18. Garantiiiga 3 aastat kasutuses max. 24h / päev.*	1. Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática. 4. Clase de protección. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de protección. 7. Grado de resistencia mecánica. 8. Atención: riesgo de descarga eléctrica. 9. No apto para su conexión con un regulador de intensidad. 10. Para uso interior y exterior. 11. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 12. Ángulo de haz. 13. No adaptado para funcionar con conmutadores de barras cruzadas o interruptores de escalera. 14. Distancia mínima del objeto iluminado. 15. Temperatura de funcionamiento. 16. No funciona con el sensor de movimiento. 17. Periodo de garantía 5 años en funcionamiento máx. 12h/día.* 18. Periodo de garantía 3 años en funcionamiento máx. 24h/día.*
<b>IT</b>					
1. Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza. 2. Potenza, flusso luminoso. 3. Temperatura colore, indice di resa cromatica. 4. Classi di elettrodomestici. 5. Tutta la vita. 6. Grado di protezione internazionale. 7. Protezione contro gli urti meccanici. 8. Attenzione: rischio di scossa elettrica. 9. Non funziona con un dimmer. 10. Per uso interno/esterno. 11. Sostituire la lampada difettosa immediatamente. 12. Angolo di illuminazione. 13. Non funziona con croce e connettori per scale. 14. La distanza minima da l'oggetto illuminato. 15. Temperatura di lavoro. 16. Non funziona con il sensore di movimento. 17. Periodo di garanzia 5 anni in funzione max. 12 ore / giorno.* 18. Periodo di garanzia 3 anni di funzionamento max. 24 ore al giorno.*					

\*dotyczy standardowych warunków pracy określonych w instrukcji

